PODER JUDICIAL
Circunscripción Judicial de San Pedro
Sub Unidad Operativa de Contratación

San Pedro, 13 agosto del 2014

ADENDA N°: 2

AL PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES DE LA LICITACION NACIONAL POR CONCURSO DE OFERTAS PAC N°: 11/2014 "ADQUISICIÓN DE CAMIONETA" ID N°: 271.456

1 - **En la Sección I. Datos de la Licitación (DDL)**

DICE:

	B. Contenido de los Documentos de la Licitación
IAO 7.1	Para **aclaraciones de las ofertas,** solamente, la dirección de la Convocante es: Atención: *José David Benegas Ibarra, jefe de la S.U.O.C.* Dirección: *Urundey entre Luis maría Argaña y Cnel. Ortigoza* Ciudad: *San Pedro del Ycuamandyyu,* Paraguay Teléfono: *0342 – 222 376/8* Fax: *0342 – 22376/8 Int. 240* Dirección de correo electrónico: *adminsanpedro@pj.gov.py* **La fecha y hora límites para realizar consultas es***: hasta las 09:00 horas del* ***04/08/2014***
	D. Presentación y Apertura de Ofertas
IAO 23.1	**Para propósitos de la presentación de las ofertas**, la dirección de la Convocante es: Atención: *José David Benegas Ibarra, jefe de la S.U.O.C.* Dirección: *Urundey entre Luis maría Argaña y Cnel. Ortigoza* Piso/Oficina: *Primer Piso, Mesa de Entrada Administrativa* Ciudad: *San Pedro del Ycuamandyyu,* Paraguay La fecha límite para presentar las ofertas es: **Fecha: 18/08/2014** **Hora: 09:00**
IAO 26.1	**La apertura de las ofertas tendrá lugar en**: Dirección: *Urundey entre Luis maría Argaña y Cnel. Ortigoza* Piso/Oficina: *Primer Piso, Oficina de Control y Seguimiento.* Ciudad: *San Pedro del Ycuamandyyu,* Paraguay **Fecha: 18/08/2014** **Hora: 09:30**

PODER JUDICIAL ★ CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE SAN PEDRO ★ CONTRATACIONES

Lic. José David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

PODER JUDICIAL
Circunscripción Judicial de San Pedro
Sub Unidad Operativa de Contratación

DEBIENDO DECIR:

	B. Contenido de los Documentos de la Licitación
IAO 7.1	Para **aclaraciones de las ofertas,** solamente, la dirección de la Convocante es: Atención: *José David Benegas Ibarra, jefe de la S.U.O.C.* Dirección: *Urundey entre Luis maria Argaña y Cnel. Ortigoza* Ciudad: *San Pedro del Ycuamandyyu,* Paraguay Teléfono: *0342 – 222 376/8* Fax: *0342 – 22376/8 Int. 240* Dirección de correo electrónico: *adminsanpedro@pj.gov.py* **La fecha y hora límites para realizar consultas es**: *hasta las 09:00 horas del* ***04/08/2014***
	D. Presentación y Apertura de Ofertas
IAO 23.1	**Para propósitos de la presentación de las ofertas**, la dirección de la Convocante es: Atención: *José David Benegas Ibarra, jefe de la S.U.O.C.* Dirección: *Urundey entre Luis maria Argaña y Cnel. Ortigoza* Piso/Oficina: *Primer Piso, Mesa de Entrada Administrativa* Ciudad: *San Pedro del Ycuamandyyu,* Paraguay La fecha límite para presentar las ofertas es: **Fecha: 22/08/2014** **Hora: 09:00**
IAO 26.1	**La apertura de las ofertas tendrá lugar en:** Dirección: *Urundey entre Luis maria Argaña y Cnel. Ortigoza* Piso/Oficina: *Primer Piso, Oficina de Control y Seguimiento.* Ciudad: *San Pedro del Ycuamandyyu,* Paraguay **Fecha: 22/08/2014** **Hora: 09:30**

2 – En la Sección III. Suministros Requeridos - Especificaciones Técnicas

DICE:

ORDEN	CODIGO DE CATÁLOGO	CANTIDAD	DESCRIPCIÓN	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS TODAS LAS CARACTERÍSTICAS DESCRIPTAS DEL BIEN OBJETO DEL PRESENTE LLAMADO SON LAS MÍNIMAS REQUERIDAS
1	25101507-002	1	CAMIONETA CABINA DOBLE	**Modelo:** Año 2014, mínimo, 0 Km **Motor:** 2.5 Turbo diesel **Transmisión:** Caja Mecanica de 5 velocidades y una de retroceso **Tanque de Combustible:** 80 litros como mínimo. **Cilindrada:** 2.494 CC **Alimentación:** Inyección directa de combustible con Common Rail **Tipo:** 4 cilindros Twin cam 16 válvulas

PODER JUDICIAL * CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE SAN PEDRO * CONTRATACIONES

Lic. José David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

Potencia/rpm: 102 Hp / 3.600.

Torque Máximo Nm/rpm: 260 / 1600 - 2400

Color: Sujeto a disponibilidad.

Tracción: 4 x 2

Dirección: Hidráulica servo asistido

Embrague: Monodisco de tipo seco de accionamiento hidráulico.

Frenos: Delantero a Disco. Trasero a tambor.

Asientos Delanteros: Regulares e independientes para el conductor y los acompañantes.

Asientos Traseros: Desplegables, contando con sus respectivos apoya cabezas fijados a la estructura de los mismos.

Suspensión: El sistema de suspensión del vehículo será (delanteros) Independiente, hidráulica de doble suspensión.

Diferencial: el diferencial del vehículo será con deslizamiento limitado.

Capacidad de Carga: 5 (cinco) pasajeros.

Neumáticos: Radiales, con la medida y Aro 16 de aleación.

Cantidad de Puertas: 4 (cuatro) laterales, las dos puertas delanteras poseerán cerraduras con llave para su bloqueo y desbloqueo desde el exterior.

Medidas:

Largo mínimo 5.255mm

Largo mínimo de carrocería: 1.520mm

Ancho mínimo 1.760 mm

Ancho mínimo de carrocería: 1.515mm

Alto mínimo 1.810mm

Alto de carrocería: 450mm

Despeje del suelo 212mm

Distancia entre eje 3.085mm

Peso bruto total 2.700 mm

TABLERO Y SISTEMA ELECTRICO CONTARA CON:

Velocímetro en kilómetros y hora

Totalizador de Kilometrajes

Indicador de carga de generador

Indicador de nivel del depósito del combustible

PODER JUDICIAL
CONTRATACIONES
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE SAN PEDRO

Lic. José David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

				Indicador de presión de o lubricación del motor Indicador de sobre temperatura motor Reloj indicador de horas y minutos

1. El vehículo ofertado deba ser entregado totalmente armado y verificado, con el tanque de combustible abastecido completamente, lubricado y puesto en funcionamiento.

2. El vehículo deberá ofertarse en guaraníes, Despachado, libre de todo tipo de gastos de transferencia y matriculación a favor del Poder Judicial Circunscripción San Pedro. La inscripción en el Registro Nacional del Automotor, la provisión de chapa, cedula verde y la constancia de verificación técnica vehicular.

3. El vehículo deberá en las dos puertas delanteras, contar con la inscripción:

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL SAN PEDRO

RASP N°

USO OFICIAL EXCLUSIVO

4. El oferente deberá estar debidamente autorizado y deberá designar por lo menos tres talleres para mantenimiento y reparaciones con capacidad para atender los vehículos dentro del territorio nacional, con indicación clara del Nombre y Dirección del mismo. El cumplimiento de este requisito deberá demostrarse en la documentación entregada con la propuesta y su incumplimiento, será causa de rechazo de la oferta.

5. No se podrá ofrecer un bien que tenga partes o componentes de cualquier tipo que no formen parte del estándar de calidad mínima habitual de comercialización de dicho modelo, o que carezcan de las mismas.

6. Deberá proveer los manuales originales técnicos habituales de comercialización en el idioma español.

7. El oferente deberá estar debidamente autorizado y debera tener repuestos en cantidad suficiente según lo especificado por el fabricante. Los repuestos deben estar disponibles permanentemente en el mercado nacional durante el periodo de por lo menos 10 años.

8. La camioneta deberá contar con los Siguientes Accesorios como mínimo:

   - Llave de Rueda
   - Rueda de Auxilio
   - Juego de Herramientas para reparaciones de emergencia
   - Extintor de Fuego con polvo químico con vigencia de uso por 1 año
   - [illegible] para Bateria

PODER JUDICIAL * CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE SAN PEDRO * CONTRATACIONES

Lic. José David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

				• Barra te tiro para 300 Kg. • Gato Hidráulico • Dos balizas portátiles • Llaves mixtas de 8, 10, 12, 14mm, destornillador, plano y pinza universal. 9. Accesorios y Equipamientos Mínimos: • Aire Acondicionado • Volante ajustable. • Cubre alfombras de goma súper resistentes. • Polarizado. • Un espejo retrovisor tipo día y noche. • Dos viseras para el sol. • Equipo eléctrico de limpia parabrisas. • Surtidor de limpia parabrisas. • Tapa de depósito de combustible con apertura interna. • Bocina de carretera. • Cinto de seguridad de tres puntos para el conductor y acompañantes. • Vidrios Eléctricos. • Radio AM/FM, con reproduction CD/MP3, conectividad USB AUX/BT. • Seguridad: Air Bags frontales para el conductor y acompañante. • Un plug para encendedor. • Airbag. Dual Delantero. • Faros antineblina. • Espejos Laterales. • Desempañador y lava luneta trasero. • Luces: alta y baja de carretera; faroles reflectores halógenos frontales; intermitente de estacionamiento; de señalización de cambio de dirección (delantera y trasera); de freno; de estacionamiento; chapa de licencia; de marcha atrás. SERVICIOS CONEXOS GARANTIA: EL OFERENTE DEBERÁ INCLUIR CON SU

PODER JUDICIAL
CONTRATACIONES
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE SAN PEDRO

Lic. Jose David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

				OFERTA
				• Seguro total incluida carta verde, para el vehículo la vigencia de la póliza deberá ser de 12 meses a partir de la fecha de la entrega del vehículo. • 36 (treinta y seis) meses o 100.000 (cien mil) Km. De funcionamiento óptimo, es decir que el oferente se responsabiliza del buen funcionamiento de los vehículos adjudicados y contra desperfectos de fábrica, sustituyéndolo en caso de comprobarse que existan desperfecto o mal funcionamiento de fábrica u origen, certificado por la fábrica. • Garantía escrita de contar con todos los repuestos, partes y accesorios del vehículo ofertado. **MANTENIMIETO:** La provisión del bien estará sujeto a los siguientes servicios con cargo al adjudicado (incluye gasto de suministros de insumos y mano de obra): • Se incluye en la oferta el costo de mantenimiento incluyendo mano de obra, filtros y lubricantes para los servicios de 1.000, 5.000, 10.000, 15.000, 20.000, 25.000, 30.000, 35.000, 40.000, 45.000, 50.000 Kilómetros conforme a los procedimientos establecidos por el fabricante de la marca.

DEBIENDO DECIR:

ORDEN	CODIGO DE CATÁLOGO	CANTIDAD	DESCRIPCIÓN	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS TODAS LAS CARACTERÍSTICAS DESCRIPTAS DEL BIEN OBJETO DEL PRESENTE LLAMADO SON LAS MÍNIMAS REQUERIDAS
1	25101507-002	1	CAMIONETA CABINA DOBLE	**Modelo:** Año 2014, 0 Km. **Motor:** 2.5 Turbo diésel. **Transmisión:** Caja Mecánica de 5 velocidades y una de retroceso. **Tanque de Combustible:** 75 litros como mínimo. **Cilindrada:** 2.490 CC. **Alimentación:** Inyección directa de combustible con Common Rail. **Tipo:** 4 cilindros Twin cam 16 válvulas. **Potencia/rpm:** 100 / 3.500. **Torque Máximo Nm/rpm:** 250 / 1500 - 2300. **Color:** Sujeto a disponibilidad. **Tracción:** 4 x 2. **Dirección:** Hidráulica servo asistido. **Embrague:** Monodisco de tipo seco de accionamiento hidráulico.

PODER JUDICIAL * CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE SAN PEDRO * CONTRATACIONES UOOC

Lic. José David Benegas
Jefe - UOOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

				Frenos: Delantero a Disco, Trasero a tambor. **Asientos Delanteros:** Regulares e independientes para el conductor y los acompañantes. **Asientos Traseros:** Desplegables, contando con sus respectivos apoya cabezas fijados a la estructura de los mismos. **Suspensión:** El sistema de suspensión del vehículo será (delanteros) Independiente, hidráulica de doble suspensión. **Diferencial:** el diferencial del vehículo será con deslizamiento limitado. **Capacidad de Carga:** 5 (cinco) pasajeros. **Neumáticos:** Radiales, con la medida y Aro 16 de aleación. **Cantidad de Puertas:** 4 (cuatro) laterales, las dos puertas delanteras poseerán cerraduras con llave para su bloqueo y desbloqueo desde el exterior. **Medidas:** Largo mínimo 5.250mm Largo mínimo de carrocería: 1.520mm Ancho mínimo 1.750 mm Ancho mínimo de carrocería: 1.510mm Alto mínimo 1.690mm Alto de carrocería: 450mm Despeje del suelo 190mm Distancia entre eje 3.080mm Peso bruto total 1.890 mm **TABLERO Y SISTEMA ELECTRICO CONTARA CON:** Velocímetro en kilómetros y hora Totalizador de Kilometrajes Indicador de carga de generador Indicador de nivel del depósito del combustible Indicador de presión de o lubricación del motor Indicador de sobre temperatura motor Reloj indicador de horas y minutos 9. El vehículo ofertado deba ser entregado totalmente armado y verificado, con el tanque de combustible abastecido completamente, lubricado y puesto en funcionamiento. 10. El vehículo deberá ofertarse en guaraníes, Despachado, libre de todo tipo de gastos de transferencia y

PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE SAN PEDRO
CONTRATACIONES

Lic. José David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

matriculación a favor del Poder Judicial Circunscripción San Pedro. La inscripción en el Registro Nacional del Automotor, la provisión de chapa, cedula verde y la constancia de verificación técnica vehicular.

11. El vehículo deberá en las dos puertas delanteras, contar con la inscripción:

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL SAN PEDRO

RASP N°

USO OFICIAL EXCLUSIVO

12. El oferente deberá estar debidamente autorizado y deberá designar por lo menos tres talleres para mantenimiento y reparaciones con capacidad para atender los vehículos dentro del territorio nacional, con indicación clara del Nombre y Dirección del mismo. El cumplimiento de este requisito deberá demostrarse en la documentación entregada con la propuesta y su incumplimiento será causa de rechazo de la oferta.

13. No se podrá ofrecer un bien que tenga partes o componentes de cualquier tipo que no formen parte del estándar de calidad mínima habitual de comercialización de dicho modelo, o que carezcan de las mismas.

14. Deberá proveer los manuales originales técnicos habituales de comercialización en el idioma español.

15. El oferente deberá estar debidamente autorizado y deberá tener repuestos en cantidad suficiente según lo especificado por el fabricante. Los repuestos deben estar disponibles permanentemente en el mercado nacional durante el período de por lo menos 10 años.

16. La camioneta deberá contar con los Siguientes Accesorios como mínimo:

- Llave de Rueda
- Rueda de Auxilio
- Juego de Herramientas para reparaciones de emergencia
- Extintor de Fuego con polvo químico con vigencia de uso por 1 año
- Acople para Batería
- Barra te tiro para 300 Kg.
- Gato Hidráulico
- Dos balizas portátiles
- Llaves mixtas de 8, 10, 12, 14 mm, destornillador, plano y pinza universal.

9. Accesorios y Equipamientos Mínimos:

PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE SAN PEDRO
CONTRATACIONES
UOC

Lic. José David Benegas
UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

				• Aire Acondicionado • Volante ajustable. • Cubre alfombras de goma súper resistentes. • Polarizado. • Un espejo retrovisor tipo dia y noche • Dos viseras para el sol. • Equipo eléctrico de limpia parabrisas. • Surtidor de limpia parabrisas. • Tapa de depósito de combustible con apertura interna. • Bocina de carretera • Cinto de seguridad de tres puntos para el conductor y acompañantes • Vidrios Eléctricos • Radio AM/FM, con reproduction CD/MP3, conectividad USB AUX/BT. • Seguridad: Air Bags frontales para el conductor y acompañante. • Un plug para encendedor. • Airbag. Dual Delantero • Faros antineblina • Espejos Laterales • Desempañador y lava luneta trasero • Luces: alta y baja de carretera; faroles reflectores halógenos frontales; intermitente de estacionamiento; de señalización de cambio de dirección (delantera y trasera); de freno; de estacionamiento; chapa de licencia; de marcha atrás. **SERVICIOS CONEXOS** **GARANTIA: EL OFERENTE DEBERÁ INCLUIR CON SU OFERTA** • Seguro total incluida carta verde, para el vehículo la vigencia de la póliza deberá ser de 12 meses a partir de la fecha de la entrega del vehículo. • 36 (treinta y seis) meses o 100.000 (cien mil) Km. De funcionamiento óptimo, es decir que el oferente se responsabiliza del buen funcionamiento de los vehículos adjudicados y contra desperfectos de fábrica, sustituyéndolo en caso de comprobarse que existan desperfecto o mal funcionamiento de fábrica u origen, certificado por la fábrica. • Garantía escrita de contar con todos los repuestos, partes y

PODER JUDICIAL CIRCUNSCRIPCIÓN SAN PEDRO CONTRATACIONES

Lic. Jose David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com

PODER JUDICIAL
Circunscripción Judicial de San Pedro
Sub Unidad Operativa de Contratación

				accesorios del vehiculo ofertado. **MANTENIMIETO:** La provisión del bien estará sujeto a los siguientes servicios con cargo al adjudicado (incluye gasto de suministros de insumos y mano de obra); • Se incluye en la oferta el costo de mantenimiento incluyendo mano de obra, filtros y lubricantes para los servicios de 1.000, 5.000, 10.000, 15.000, 20.000, 25.000, 30.000, 35.000, 40.000, 45.000, 50.000 Kilómetros conforme a los procedimientos establecidos por el fabricante de la marca.

PODER JUDICIAL
CONTRATACIONES
CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE SAN PEDRO

Lic. José David Benegas
Jefe - UOC

PDF created with pdfFactory Pro trial version www.pdffactory.com